



Vajdasági Fejlesztési Alapítvány
Szabadka

Vállalkozói Tájékoztató

Szám: Április/1-2014

Fontos információk vállalkozók, iparosok, kft-k és mezőgazdasági termelők részére!

A Vállalkozói Tájékoztató új számának tartalma:

SZERZŐDÉS A KERESKEDELMI KÖZVETÍTÉSÉRŐL

Ebben a számunkban azzal a közvetítői szerződéssel foglalkozunk, amelynek alapján a közvetítő kötelezi magát arra, hogy igyekszik olyan személyt fellelni és megbízójával kapcsolatba hozni, akivel az bizonyos (meghatározott) szerződésről és annak megkötéséről tárgyalna, a megbízó pedig kötelezi magát arra, hogy ezért a szolgáltatásért bizonyos (meghatározott) térítést fizet neki, amennyiben a szerződés megkötésre kerül.

Javasoljuk a közvetítési szerződés szövegét is

⇒ 1. oldal

HASZNÁLT GÉPJÁRMŰVEK TULAJDONJOGÁNAK ÁTRUHÁZÁSI ADÓJA

A vagyonadókról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 26/2001, a JSZK Hivatalos Lapja, 42/2002 – a Szövetségi Alkotmánybíróság döntése és az SZK Hivatalos Közlönye, 80/2002, 80/2002 – másik törvény, 135/2004, 61/2007, 5/2009, 101/2010, 24/2011, 78/2011, 57/2012 – az AB döntése és 47/2013-as szám) 23-ik szakasza 1. bekezdésének 4-ik pontja szabályozza, hogy fizetni kell az abszolút jogok átruházási adóját a gépjármű tulajdonjogának térítés ellenében történő átruházása esetén – kivéve a mopedeket, motokultivátorokat, traktorokat és munkagépeket, úszó járműveket, illetve a saját meghajtással rendelkező légi járműveket – kivételt képez az állami tulajdon.

⇒ 4. oldal

HATÁROZAT A MINIMÁLIS KERESÉTI ÖSSZEGÉRŐL A 2014 JANUÁR-JÚNIUSI IDŐSZAKRA

A minimális kereset a 2014 januárja és júniusa közötti periódusra vonatkozóan változatlan maradt a korábbi időszakhoz képest, azaz 115,00 dinárt tesz ki nettó munkaóránként.

⇒ 4. oldal

A POLGÁROK ÉVI JÖVEDELMI ADÓJA

Emlékeztetjük ennek az adónemnek a kötelezettjeit, hogy a 2013-as esztendőre vonatkozóan a polgárok évi jövedelmi adójának megállapításra vonatkozó adóbevallás benyújtásának végső határideje **legkésőbb 2014. május 15.**

⇒ 4. oldal

A FOGLALKOZTATOTTAK KÖVETELÉSEI CSŐDELJÁRÁS ESETÉN

Amennyiben a foglalkoztatottak nem tudják megfizettetni a csődeljárás során elismert jogos követeléseiket, a Szolidaritási Alaphoz fordulhatnak követeléseik megfizettetése érdekében a munkáról szóló törvény 125-ik és 126-ik szakasza értelmében (az SZK Hivatalos Közlönye, 24/2005, 61/2005, 54/2009 és 32/2013-as szám).

⇒ 4. oldal

A MEZŐGAZDASÁGI TÁMOGATÁSOK

A mezőgazdasági, erdészeti és vízgazdálkodási miniszter meghozta azokat a szabályzatokat, amelyek közelebbről, illetve részletesebben meghatározzák az üzemanyag- és műtrágya-térítésre való jogosultság megvalósításának feltételeit, módját és az igénylés benyújtásához szükséges űrlapot (nyomtatványt), ezek pedig: Az üzemanyag-térítésre való jogosultság megvalósításával kapcsolatos feltételekről, az igénylés módjáról és a szükséges űrlapról szóló szabályzat, és A műtrágya-térítésre való jogosultság megvalósításával kapcsolatos feltételekről, az igénylés módjáról és a szükséges űrlapokról (nyomtatványokról) szóló szabályzat.

⇒ 5. oldal

A KERESKEDELMI KÖZVETÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ SZERZŐDÉS

A kötelmi viszonyokról szóló törvény 813-ik szakasza értelmében a közvetítésről szóló szerződésben a közvetítő kötelezi magát, hogy igyekszik olyan személyt találni és kapcsolatba hozni megbízójával, aki bizonyos szerződés megkötéséről tárgyalna vele, a megbízó pedig kötelezi magát, hogy bizonyos térítést fizet neki, amennyiben a szerződést megkötik.

A közvetítő üzletfeleket (ügyfeleket, partnereket) keres megbízója számára. A közvetítő köteles megbízóját kapcsolatba hozni valamilyen harmadik személlyel bizonyos szerződés megkötése

Folytatás a 2. oldalon

**Friss törvény-
módosítások és elő-
írások, melyek megkönnyítik
az Ön üzleti tevékenységét!**



céljából a megbízó és a harmadik személy között az áruk és szolgáltatások forgalmazása terén. A közvetítő köteles a jó gazdálkodó figyelmességével keresni az alkalmat bizonyos szerződés megkötésére, őrizni az üzleti titkot, és szükséges felvilágosításokat nyújtani megbízójának és harmadik személyeknek.

A közvetítő jogosult lehet a megbízás teljesítése során keletkezett költségeinek megtérítésére, amennyiben ezt szerződésben rögzítették. Ugyancsak szerződésben irányozható elő a közvetítő költségtérítésre való joga abban az esetben is, ha – az ő hibáján kívül – nem kerül sor megállapodásra, illetve szerződéskötésre.

A közvetítésről szóló szerződésben pontosan meghatározásra kerül a szerződés tárgya, azaz a munkák, amelyeket megbízója iránt vállalt a közvetítő. Szintén szerződésben szabályozzák, hogy a közvetítőnek mikor van joga térítésre. A munkáról szóló törvény 200-ik szakasza értelmében (az SZK Hivatalos Közlönye, 24/2005, 61/2005, 54/2009 és 32/2013-as szám) a munkaadónak jogában áll meghatározott személlyel szerződést kötni a közvetítői/közvetítési teendők végzéséről. A közvetítésről szóló szerződésben meghatározzák – a törvénnyel összhangban – a közvetítési térítésre való jogot és más, egymás közötti jogi kérdéseket, azoknak a személyeknek a kötelezettségeit és felelősségét, amelyek/akik a közvetítés feladatait végzik, illetve a megbízóét (munkaadóét) is. A szerződést írásos formában kötik.

A közvetítő természetes személy által megvalósított térítés után a polgárok jövedelmi adójáról szóló törvény 85-ik szakasza alapján az egyéb jövedelmekre kiszabott adót kell elszámolni (az SZK Hivatalos Közlönye, 24/2001, 80/2002, 80/2002 – másik törvény, 153/2004, 62/2006, 65/2006 – javított változat, 31/2009, 18/2010, 50/2011, 91/2011 – alkotmánybírósági döntés, 7/2012 – összehangolt dináreszközök, 93/2012, 114/2012 – alkotmánybírósági döntés, 8/2013 – összehangolt dináreszközök, 47/2013, 48/2013 – javított változat, 108/2013 és 6/2014 – összehangolt dináreszközök).

Az egyéb jövedelmek adókötelezettje az a természetes személy, aki térítést, azaz jövedelmet valósít meg. Az adókulcs az egyéb jövedelmek esetében 20 %-ot tesz ki. Az adózás alá eső jövedelem a normaköltségek 20 %-ával csökkentett bruttó jövedelem. A jövedelmet kifizető munkaadó vagy megbízó jogi személy, illetve más jogi szubjektum köteles az adót elszámolni, levonni és befizetni annak a jövedelemnek a kifizetésével egy időben, amelyre az adót és a járulékokat fizeti.

A szerződésben rögzített térítés az elvégzett munkáért járó térítés, amely tartalmazza az adót és a járulékokat, amelyeket a térítést megvalósító személy terhére kell befizetni. Az adón kívül ezekre a jövedelmekre el kell számolni a társadalombiztosítási járulékot is.

Amennyiben a térítés kapcsán nettó összegben állapodnak meg, a kereskedelmi közvetítésről szóló szerződést pedig olyan személlyel kötik, akinek más alapon van egészségügyi biztosítása, 20 %-os adót vonnak le és fizetnek be, továbbá 24 %-os összegben a rokkantsági és nyugdíjbiztosítási járulékot. A bruttó összeget a következő koefficiens alkalmazásával kapják meg: 1,543209877.

Amennyiben a szerződést olyan személlyel kötik, aki a járulékokat az adóhivatal végzése alapján fizeti, vagy idegen állampolgárral, vagy olyan személyekkel, akik mentesülnek a járulékok fizetése alól, csupán a 20 %-os adót kell elszámolni, levonni és befizetni. A bruttó összeget a következő koefficiens alkalmazásával kapják meg: 1,1904762.

Amennyiben a szerződést olyan személlyel kötik, akinek más alapon nincs egészségbiztosítása (munkánélküli személy) el kell számolni, le kell vonni és befizetni a 20 %-os adót, 24 %-ot a rokkantsági és nyugdíjbiztosítási alap járulékára és 12,3 %-ot az egészségügyi járulékra. A bruttó összeget a következő koefficiens alkalmazásával kapják meg: 1,819505095.

A közvetítési szerződés alapján elszámolt térítés elszámolásának példája/mintája abban az esetben, amikor azt olyan személlyel kötötték, aki más munkaadónál van munkaviszonyban:

- 1) A szerződésben rögzített nettó térítés összege: 100.000 dinár
- 2) Az átszámítási koefficiens: 1,543209877
- 3) A bruttó jövedelem (1-es sorszám x 2-es sorszám): 154.321 dinár
- 4) A normatív költségek (3-as sorszám x 20 %): 30.864 dinár
- 5) Az adózó jövedelem (3-as sorszám - 4-es sorszám): 123.457 dinár
- 6) A polgárok jövedelmi adója (5-ös sorszám x 20 %): 24.691 dinár
- 7) Rokkantsági- és nyugdíjbiztosítási járulék (5-ös sorszám x 24 %): 29.630 dinár
- 8) Egészségbiztosítási járulék (5-ös sorszám x 12,3 %): 0 dinár
- 9) A kifizetendő térítés: (3-6-7-8-as sorszám): 100.000 dinár

Folytatás a 3. oldalon



Azt tanácsoljuk, hogy a kereset kifizetője juttassa el a rokkantsági és nyugdíjbiztosítási alap megfelelő fiókjához az M-UN, vagy az M-UN/K űrlapot (szerbül: obrazac - formanyomtatványt) a járulékok befizetéséről.

Javaslatunk a közvetítési szerződés szövegezésére

A munkáról szóló törvény 200-ik szakasza (az SZK Hivatalos Közlönye, 24/2005, 61/2005, 54/2009 és 32/2013-as szám), továbbá a kötelmi viszonyokról szóló törvény 813-826i szakaszai (a JSZSZK Hivatalos Lapja, 29/78, 39/85, 45/89 - Jugoszlávia Alkotmánybíróságának döntése és 57/89, továbbá a JSZK Hivatalos Lapja, 31/93 és SZMN Hivatalos Lapja 1/2003 - alkotmányos alapokmány) alapján, _____-n, _____-én/án

KÖZVETÍTÉSI SZERZŐDÉS

kötöttetett.

1. szakasz

Ennek a szerződésnek a tárgya a szerződő felek egymás közötti jogainak, kötelezettségeinek és felelősségének szabályozása: egyfelől

1. _____ (a munkaadó megnevezése és székhelye), akit _____ képvisel (a meghatalmazott személy vezeték- és utóneve), (a továbbiakban: Megbízó) és másfelől

2. _____ (a közvetítő vezeték- és utóneve, személyi száma), aki _____ lakik, (a továbbiakban: Közvetítő)

2. szakasz

A közvetítő kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy harmadik személyeket talál és hoz kapcsolatba megbízójával, a megbízó és a harmadik személy közötti, áru eladásával kapcsolatos szerződés megkötése céljából, mégpedig a következő áruk kapcsán: _____, amelynek mennyisége ___ darab, ára pedig _____ dinár.

3. szakasz

A közvetítő köteles jó gazdálkodó módján eljárni, megőrizni megbízója üzleti titkát, amelyet a közvetítés során rábízhatnak, illetve hozzáférhetővé tesznek számára, mégpedig a megbízó által vállalat munkafeladat elvégzését követően is, valamint köteles védelmezni megbízója üzleti érdekeit.

4. szakasz

A közvetítő köteles megbízóját minden körülményről tájékoztatni, amelyek tudomására jutnak, vagy amelyekről tudomást szerezhetett, és jelentőséggel bírnak a szerződés megkötésével kapcsolatosan, amelynek megkötése érdekében közvetít.

A közvetítő ennek a szerződésnek az értelmében köteles magát tartani megbízója utasításaihoz.

5. szakasz

A közvetítő köteles külön könyvet vezetni (közvetítői naplót), amelyben rögzíti a lényeges adatokat minden olyan szerződés kapcsán, amely az ő közvetítésével jött létre, és ezekről kivonatot kell adnia (közvetítői lap - szerbül: podrednički list), amelyet aláír és eljuttat megbízójához és a harmadik személyhez, akivel/amellyel megbízója értékesítési szerződést kötött.

6. szakasz

Megbízó kötelezi magát, hogy közvetítőnek bruttó összegben _____ dinár összegű térítést fizet a jelen szerződés 2-ik szakaszában szereplő megbeszélte és elvégzett feladatokért, mégpedig a szerződés megkötésétől számított ___ napon belül.

Megbízó nem köteles közvetítőnek megtéríteni azokat a kiadásokat/költségeket, amelyek a megbízó számára végzett közvetítői munka során keletkeztek.

7. szakasz

A szerződő felek kétoldalú, kölcsönös megállapodás alapján egyetértettek abban, hogy közvetítő nem jogosult bármely más szubjektum számára közvetítői munkát végezni.

8. szakasz

Szerződő felek egyetértettek abban, hogy közvetítő felelősséggel tartozik azért a kárért, amelyet azok a felek szenvedtek el, amelyek között közvetített, és amely káreset azért következett be, mert üzletileg alkalmatlan személy számára közvetített, akinek alkalmatlanságáról tudott, vagy tudhatott, vagy olyan személy számára, akiről tudta, vagy tudhatta, hogy nem tud eleget tenni a szerződésben rögzített kötelezettségeinek, vagy egyáltalán, minden olyan káresetért, amely az ő hibájából következik be.

9. szakasz

Ez a szerződés írásbeli felmondás alapján bontható fel, mégpedig ___ napos felmondási idővel.

10. szakasz

Szerződő felek egyetértettek abban, hogy mindazon kérdések kapcsán, amelyeket ez a szerződés nem pontosított és részletezett, a kötelmi viszonyokról szóló törvény rendelkezéseit alkalmazzák.

11. szakasz

Szerződő felek egyetértettek abban, hogy az ezzel a szerződéssel kapcsolatos vitás kérdéseket megállapodás révén rendezik, amennyiben viszont a megállapodás nem lehetséges, elismerik a _____ bíróság illetékességét.

12. szakasz

Ez a szerződés négy azonos példányban készült, amelyek közül kettőt-kettőt tart meg mindkét szerződő fél.

Közvetítő _____

Megbízó _____



HASZNÁLT GÉPJÁRMŰ TULAJDONJOGÁNAK ÁTRUHÁZÁSI ADÓJA

A vagyonadókról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 26/2001, a JSZK Hivatalos Lapja, 42/2002 – a Szövetségi Alkotmánybíróság döntése és az SZK Hivatalos Közlönye, 80/2002, 80/2002 – másik törvény, 135/2004, 61/2007, 5/2009, 101/2010, 24/2011, 78/2011, 57/2012 – az Alkotmánybíróság döntése, és 47/2013-as szám) 23-ik szakasza 1. bekezdésének 4-ik pontja szabályozza az abszolút jogok átruházási adóját olyképpen, hogy a tulajdonjog átruházásakor gépjárművek esetében fizetni kell ezt az adót, kivéve a mopedokat, motokultivátorokat, traktorokat és munkagépeket, továbbá az úszó járműveket és a saját meghajtással rendelkező légi járműveket, kivéve az állami tulajdonúakat.

A fentebb idézett törvény 24a szakasza előírja, hogy az abszolút jogok átruházási adója alól többek között kivételt képeznek: olyan gépjárművek megszerzése, illetve tulajdonjogának átruházása, amelyekre hozzáadott értékadó kell fizetni, összhangban a hozzáadott értékadó szabályozó törvény rendelkezéseivel.

Az abszolút jogok átruházási adójának kötelezettje az eladó. Az abszolút jogok átruházási adóalapja az adókötelezettség keletkezése pillanatában megállapított ár, amennyiben az nem alacsonyabb a piaci értéknél. A Szerb Köztársaság Adóigazgatósága a használt gépjárművek katalógusban szereplő árát a Szerbiai Autó- és Motoros Szövetség (szerbül: AMSS CMV) hatályos katalógusa (jegyzéke) alapján számítja ki. Amennyiben az illetékes adóhatóság megállapítja, hogy a megbeszélte ár alacsonyabb a piacinál, jogában áll az adóbejelentés átvételétől, illetve az átruházásra jogosult adóhatósági szerv tudomására jutásától számított 60 napon belül az adóalapot a piaci ár értékében megállapítani.

Az abszolút jogok átruházásának adókulcsa 2,5 %.

Az adókötelezettség az abszolút jogok átruházásáról szóló szerződés megkötésének napjától áll fenn. Az abszolút jogok átruházási adójának kötelezettje az adókötelezettség fennállásának napjától számított 30 napon belül köteles benyújtani az adóvallomást (bejelentést), mégpedig az adó meghatározása szempontjából szükséges, megfelelő dokumentációval egyetemben. Ezt az adófajtát az eladó lakhelye szerint illetékes adóhatóságnál kell rendezni, illetve befizetni.

Az illetékes adóhatósághoz az alábbi dokumentációt kell benyújtani:

- Az adásvételi szerződés két, bíróságon hitelesített példányát;
- PPI4 jelzésű adóbevallást az eladó nevére kitöltve, két példányban;
- Az átruházás tárgyát képező gépjármű tulajdonosa forgalmi engedélyének fénymásolatát (amennyiben régi forgalmi engedélyről van szó), vagy a leolvasott új forgalmi engedélyt;
- Az átruházás tárgyát képező gépjármű tulajdonosa személyi igazolványnak fénymásolatát, amennyiben régi személyi igazolványról van szó, vagy az új személyi igazolvány leolvasott példányát, ha az eladó természetes személy, vagy pedig – amennyiben az eladó jogi személy, vagy vállalkozó – kivonatot a Gazdasági Nyilvántartási Ügynökségtől (szerbül: Agencija za privredne registre - APR). ■

HATÁROZAT A MINIMÁLIS KERESLET ÖSSZEGÉRŐL A 2014. JANUÁR–JÚNIUSI IDŐSZAKRA

A Szerb Köztársaság kormánya határozatot hozott a minimális keresetek összegéről a 2014. január–júniusi időszakra. Ez a döntés (határozat, rendelet) az SZK Hivatalos Közlönyének 24/2014-es számában 2014. február 28-ai számában jelent meg és a nettó munkaóra értékét 115,00 dinárban határozza meg, ami azt jelenti, hogy a korábbi periódushoz képest nem változott. ■

A POLGÁROK ÉVI JÖVEDELMI ADÓJA

Ennek az adónemnek a kötelezettjeit (természetes személyek, akik a 2013-as naptári évben 2.185.488 dinárnál magasabb jövedelmet valósítottak meg) emlékeztetjük arra, hogy a polgárok 2013-ik évi jövedelmi adója meghatározására szolgáló adóbevallás benyújtásának végső határideje 2014. május 15. Erről a témáról részletesebben írtunk a Vállalkozói Tájékoztató 2014/1-es, februári számában. ■

A FOGLALKOZTATOTTAK KÖVETELÉSEI CSŐDELJÁRÁS ESETÉN

Amennyiben a foglalkoztatottak nem tudják megfizetni elismert követeléseiket a csődeljárás során, a Szolidaritási Alaphoz fordulhatnak követeléseik megfizettetése érdekében, a munkáról szóló törvény 125-ik és 126-ik szakasza alapján (az SZK Hivatalos Közlönye, 24/2005, 61/2005, 54/2009 és 32/2013-as szám).

Folytatás az 5. oldalon



Minden foglalkoztatottnak kérvényt (követelést, szerbül: zahtev) kell benyújtania a Szolidaritási Alapnál a ki nem fizetett rész kifizetése érdekében, mégpedig legkésőbb a kereslet jogossága megállapításáról szóló végzés jogerőre lépésétől számított 15 napon belül – összhangban a csődeljárást szabályozó törvény rendelkezéseivel (a gazdasági bíróság jogerős határozata/záradéka az elismert követelések végleges listájáról).

Erre azok a foglalkoztatottak jogosultak, akik 2005. március 23-tól, a munkáról szóló törvény hatályba lépésétől kezdve kapták kézhez azt a jogerős határozatot, amelyben megállapítást nyert követelésük jogossága (a gazdasági bíróság jogerős határozata/záradéka az elismert követelések végleges listájáról).

Ugyancsak jogosultak erre azok a foglalkoztatottak, akik olyan munkaadónál voltak munkaviszonyban, aki ellen csődeljárás indult, mégpedig a csődeljárás megindításának napján, valamint azok a személyek, akik abban az időszakban voltak munkaviszonyban, amely periódusra az ebben a törvényben meghatározott jogérvényesítés vonatkozik.

A törvény 125-ik szakasza értelmében a követelések keresetre és keresettérítésre vonatkozhatnak a munkából való távolmaradás idejére, amikor az egészségügyi biztosítás előírásai értelmében a foglalkoztatott ideiglenes akadályoztatva volt a munkavégzésben (betegállomány), és amely időszakra a munkaadó ennek a törvénynek az értelmében köteles volt fizetni a keresetet, illetve keresettérítést, mégpedig a csődeljárás megindítása előtti utolsó kilenc hónapra vonatkozóan (a foglalkoztatottnak/alkalmazottnak/dolgozónak joga van a kötelező társadalombiztosítási járulék befizetésére is); kártérítésre jogosult továbbá abban az esetben ha munkaadója hibájából nem használhatta ki évi szabadságát arra a naptári évre, amelyben a csődeljárás megindult, amennyiben a csődeljárás megindítása előtt jogosult volt arra; végkielégítésre van joga abban az esetben, ha abban a naptári évben vonul nyugdíjba/nyugdíjba, amelyben a csődeljárást megindították, és amennyiben nyugdíjjogosultságra való joga a csődeljárás beindítása előtt fennállt; kártérítésre van joga a foglalkoztatottnak munkabaleset vagy hivatali ártalom miatt bírósági ítélet alapján, amelyet abban a naptári évben hoztak, amelyben a csődeljárást megindították, amennyiben ez a határozat a csődeljárás megindítása előtt jogerőssé vált.

A 15 napos határidő a foglalkoztatottnak a csődeljárás során megállapított jogerős határozat kézhezvételétől számítva a Szolidaritási Alaphoz benyújtandó igény vonatkozásában jogvesztő (prekluzív) határidő, és ennek a határidőnek a lejártát követően benyújtott követeléseket késve érkezetteként elvetik (nem veszik figyelembe), így a foglalkoztatott elveszíti jogát követeléseinek megtérítésére (megfizetésére). A beadványokról (követelésekről – szerbül: zahtev) határozatban dönt a Szolidaritási Alap Igazgató Bizottsága. A döntés, illetve határozat ellen annak kézhezvételétől számított nyolc napon belül lehet panaszt tenni, illetve fellebbezést benyújtani a munkaügyben illetékes miniszternél. ■

TÁMOGATÁSOK A MEZŐGAZDASÁGBAN

Az üzemanyag- és műtrágya-támogatásra való jog megvalósítása

A mezőgazdasági, erdészeti és vízgazdálkodási miniszter meghozta

- Az üzemanyag-támogatásra való jogosultság megvalósításával kapcsolatos igénylés feltételeiről, módjáról és űrlapjáról szóló szabályzatot;
- A műtrágya-támogatásra való jogosultság megvalósítására vonatkozó igénylés feltételeiről, módjáról és a szükséges űrlapról (nyomtatvány) szóló szabályzatot.

Ezeket a szabályzatokat az SZK Hivatalos Közlönyének 40/14-es számában 2014. április 11-én tették közzé.

A szóban forgó szabályzatok közelebbről határozzák meg az üzemanyag- és műtrágya-támogatásra való jogosultság megvalósítására vonatkozó igénylés előírt feltételeit és módját, valamint a kitöltendő űrlapokat/nyomtatványokat.

Az üzemanyag- és műtrágya-támogatásra azok a családi kommerciális mezőgazdasági gazdálkodók jogosultak, akik jogi személyekként, vállalkozókként vagy természetes személyekként ezeket az újratemelési anyagokat a mezőgazdaságban végzendő munkák során használják fel.

Az üzemanyag-térítés (támogatás)

E szabályzat értelmében üzemanyagként tekinthető az euro diesel, illetve diesel üzemanyag/gázolaj 0,1, amely az előírásokkal összhangban kerül a piacra.

A fentebb említett személyeknek a megvásárolt üzemanyag után literenként 50 dináros támogatást/térítést hagynak jóvá, de hektáronként legfeljebb 3.000 dinárt.

Folytatás a 6. oldalon



A műtrágya-támogatás (térítés)

E szabályzat értelmében műtrágyának számít a nitrogénműtrágya, éspedig: az AN, az UREA, a KAN, az UAN és a SAN, továbbá az NPK, NP és PK komplex és kevert (vegyes) granulált műtrágyák különböző kombinációi, amelyek összetételében több nitrogén található.

A fentebb említett személyeknek a vásárolt műtrágyára kilónként 10 dináros támogatást (térítést hagynak jóvá, de hektáronként legfeljebb 3.000 dinárt.

Az igénylés benyújtása

Az üzemanyag- és műtrágya-támogatásra való jogosultság érvényesítésével kapcsolatos igénylést évente egyszer, két példányban kell benyújtani a Pénzügyminisztérium Kincstár-igazgatóságánál (szerbül: Ministarstvo finansija – Uprava za trezor) a folyó év május 5-e és november 20-a közötti időszakban, a következő nyomtatványokon (ürlapokon – szerbül: obrazac):

Az üzemanyag-támogatási jogosultság megvalósítására vonatkozó igénylés a ----- évben,

A műtrágya-támogatási jogosultság megvalósítására vonatkozó igénylés a ----- évben.

A mezőgazdasági termelők kötelesek a támogatási igényléshez mellékelni a pénztári számlák eredeti példányait (szerbül: originalni fiskalni isječaka), amelyek a pénztári számlákra vonatkozó törvényekkel összhangban kerültek kiadásra.

Az igénylések átvételekor az igazgatóság mindkét példányba beírja az igazgatóság részlegének megnevezését, az igénylés átvételének számát, dátumát és időpontját, továbbá az átvett pénztári számlák számát (mennyiségét), aláírásával hitelesíti azokat, és egy példányt visszaad az igénylés benyújtójának, igazolva ezzel az igénylés benyújtását, illetve átvételét.

Az igazgatóság összeveti (egyezteti) az igénylésben és a pénztári számlákon szereplő adatokat a bejelentett és bevetett, illetve beültetett parcellákra vonatkozó adatokkal, ellenőrzi, hogy az igénylés eleget tesz-e a mezőgazdasági és rurális fejlesztési támogatásokról szóló törvény előírásainak és ennek a szabályzatnak, majd jóváhagyja a kifizetést, átutalási csekket, illetve meghagyást ad ki az üzemanyag- és műtrágya-támogatás alapján kifizetendő eszközök átutalására a földműves gazdálkodó rendeltetés szerinti számlájára. ■

Háló Vajdasági Fejlesztési Alapítvány - Szabadka
Vojvođanska Fondacija za razvoj "Halo" - Subotica
Development Foundation of Vojvodina Halo - Subotica

Age Mamužića 11, Subotica - Szabadka
 Tel.: +381 24 557 015, Fax: +381 24 555 775
 office@vfhalo.eu

Támogató

**Közigazgatási és
 Igazságügyi
 Minisztérium**

Vállalkozói Tájékoztató

Szám: Április/1-2014

**Fontos információk a
 vállalkozók, iparosok,
 kft-k és mezőgazdasági
 termelők részére**

CIP - Katalogizacija u publikaciji
 Biblioteka Matice srpske, Novi Sad
 334.72
 PREDUZETNIČKI informator = Vállalkozói tájékoztató /
 felelős főszerkesztő Bunford Tivadar. - 2014, Április/ 1-2014. - Subotica :
 Háló Vajdasági Fejlesztési Alapítvány, 2014-. - 30 cm
 Mesečno. - Tekst na srp. i mađ. jeziku
 ISSN 2217-9623
 COBISS.SR-ID 2

**Friss törvény-
 módosítások és elő-
 írások, melyek megkönnyítik
 az Ön üzleti tevékenységét!**